



The 19th Canadian Hydrotechnical Conference, organized by the CSCE Hydrotechnical Division and held from August 9–14 in Vancouver was this year co-located with the 33rd International Association for Hydraulic Engineering and Research (IAHR) Congress.

On Sunday August 8, as a Pre-Conference event, CSCE joined with ASCE and AIC (Spanish Civil Engineering Society) for a plaque “unveiling” ceremony recognizing “Captain George Vancouver’s Survey and Mapping of the West Coast of North America” as an International Historic Civil Engineering Landmark.

The ceremony, attended by the Presidents of ASCE and IAHR and over 70 guests, was held at the Vancouver Maritime Museum. The President of AIC was unable to attend but sent a congratulatory message, read by ASCE’s David Gilbert. The plaque will be permanently located at the Museum, which already has a display featuring George Vancouver’s maps and includes a chronometer and a sextant used during the survey.

The voyage of Captain George Vancouver, 1791–1795, resulted in the most accurate and detailed map of its time for the entire west coast of North America, and proved conclusively the absence of a Northwest Passage through the continent. Vancouver was the first European to discover and map Puget Sound and to prove the insularity of Vancouver Island. His survey of coastal British Columbia and southern Alaska benefited from information received from contemporary Spanish explorers. Vancouver’s charts, used by mariners late into the 19th century, and those of the Spaniards served as important references during settlement of the international boundary disputes between Great Britain and the United States in 1846 and 1872.

Vancouver’s expedition was the last of the great Pacific voyages that filled in many missing details and ended years of geographic speculation. He bestowed more than 400 names to geographical features, most of which are still in use today. Above all, it was a remarkable feat of civil engineering.

continued on page 27



FROM L TO R: Alistair MacKenzie, Chair, CSCE National History Committee; David Gilbert, ASCE History and Heritage Committee; Andrea Reimer, Acting Deputy Mayor, City of Vancouver; D. Wayne Klotz, President ASCE; Nobuyuk Tamai, IAHR President; Wes Wenhardt, Executive Director, Vancouver Maritime Museum. Photo Credit: Nicole Thullner

Le 19^e Congrès canadien d’hydrotechnique, organisé par la division hydrotechnique de la SCGC, s’est déroulé à Vancouver du 9 au 14 août, en même temps que le 33^e congrès de l’Association internationale de recherches hydrauliques (AIRH).

Le dimanche 8 août, en guise de préliminaire, la SCGC a procédé, conjointement avec l’ASCE et l’AIC (la Société espagnole de génie civil) au dévoilement d’une plaque commémorative internationale soulignant « le travail de cartographie réalisé par le capitaine George Vancouver sur la côte ouest de l’Amérique du Nord ».

La cérémonie, à laquelle assistaient les présidents de l’ASCE et de l’AIRH ainsi que plus de 70 invités, s’est déroulée au « Vancouver Maritime Museum ». Le président de l’AIC n’a pu assister à la cérémonie mais a fait parvenir un message de félicitations qui a été lu par David Gilbert, de l’ASCE. La plaque sera en permanence au musée, qui présente déjà des cartes réalisées par George Vancouver ainsi qu’un chronomètre et un sextant utilisés dans le cadre de ses travaux.

Le voyage du capitaine George Vancouver, de 1791 à 1795, a permis de dresser la carte la plus précise et la plus complète, pour l’époque, de la côte ouest de l’Amérique du Nord, en plus de prou-

ver l’absence d’un passage vers le Nord-Ouest à travers le continent. Vancouver était le premier européen à découvrir et cartographier le fjord de Puget Sound et à prouver que l’île de Vancouver était bien une île. Ses relevés des côtes de la Colombie-Britannique et du Sud de l’Alaska ont tenu compte des renseignements communiqués par les explorateurs espagnols de l’époque. Les cartes de Vancouver, utilisées jusqu’à la fin du 19^e siècle, et les cartes des Espagnols ont constitué d’importantes références lors du règlement des conflits frontaliers entre l’Angleterre et les USA en 1846 et en 1872.

L’expédition de Vancouver fut la dernière étape de nombreux voyages sur le Pacifique qui ont permis de combler nombre de lacunes et de mettre fin à diverses spéculations en matière de géographie. Il a donné à plus de 400 lieux géographiques des noms qui sont toujours en usage de nos jours. Mais avant tout, son travail fut une œuvre remarquable en matière de génie civil.

Il s’agissait de la deuxième cérémonie internationale de commémoration d’un événement historique au cours de l’année, après la cérémonie conjointe de la CSCE et de l’ICE qui avait eu lieu à St. John’s en juin. C’est aussi la première fois que la SCGC se joint à deux sociétés de génie pour une commémoration historique.

suite à la page 27